UNOLD®
Care + Style

HAARTROCKNER TAZER

Bedienungsanleitung

Modelle 87103/87106
Instructions for use
Notice d´utilisation - Gebruiksaanwijzing
Istruzioni per l'uso - Manual de instrucciones
Návod k obsluze - Instrukcja obsługi

Impressum:
Bedienungsanleitung Modell 87103/87106
Stand: Juni 2013 /nr

Copyright ©

UNOLD AG

Mannheimer Straße 4
68766 Hockenheim
Telefon +49 (0) 62 05/94 18-0
Telefax +49 (0) 62 05/94 18-12
E-Mail info@unold.de
Internet www.unold.de

INHALTSVERZEICHNIS

Bedienungsanleitung Modell 87103/87106
Technische Daten 8
Für Ihre Sicherheit 8
Spannungsumschaltung 10
Bedienen 10
Reinigen und Pflegen 10
Aufbewahren 11
Garantiebestimmungen 11
Entsorgung / Umweltschutz 11
Informationen für den Fachhandel 11
Service-Adressen 12
Bestellformular 13

Instructions for use Model 87103/87106
Technical Specifications 14
For your safety 14
Voltage commutation 15
Operation 16
Cleaning and care 16
Storage 16
Guarantee Conditions 17
Waste Disposal / Environmental Protection 17
Service 12

Notice d´utilisation Modèle 87103/87106
Spécification technique 18
Pour votre sécurité 18
Commutation de tension 19
Utilisation 19
Nettoyage et entretien 20
Conserve 20
Conditions de Garantie 20
Traitement des déchets / Protection de l'environnement 20
Service 12

Gebruiksaanwijzing Model 87103/87106
Technische gegevens 21
Voor uw veiligheid 21
Spanningsomschakeling 22
Bedienen 22
Reiniging en onderhoud 23
Opbergen 23
Garantievoorwaarden 23
Verwijderen van afval / Milieubescherming 23
Service 12

INHALTSVERZEICHNIS

Istruzioni per l'uso Modello 87103/87106
Dati tecnici 24
Per la vostra sicurezza 24
Commutazione della tensione 25
Uso 25
Pulizia e cura 26
Conservazione 26
Norme die garanzia 26
Smaltimento / Tutela dell'ambiente 26
Servizio 12

Manual de instrucciones Modelo 87103/87106
Datos técnicos 27
Para su seguridad 27
Selección de la tensión 28
Manejo 28
Limpieza y cuidado 29
Guardar 29
Condiciones de Garantia 29
Disposición/Protección del medio ambiente 29
Servicio 12

Návod k obsluze Modelu 87103/87106
Technické údaje 30
Pro Vaši bezpečnost 30
Přepínač napětí 31
Obsluha 31
Čištění a péče 32
Uložení 32
Záruční podmínky 32
Likvidace / Ochrana životného prostředí 32
Služba zákazníkům 12

Instrukcja obsługi Model 87103/87106
Dane techniczne 33
Dla bezpieczeństwa użytkownika 33
Przełączanie napięcia 34
Obsługa 34
Czyszczenie i konserwacja 35
Przechowywanie 35
Warunki gwarancji 35
Utylizacja / ochrona środowiska 35
Serwis 12

EINZELTEILE

EINZELTEILE

1 D Ondulierdüse
GB Concentrator nozzle
F Buse d'ondulation
NL Blaasmond
I Bocchetta ondulante
E Boquilla concentradora del aire
CZ Ondulační tryska
PL Dysza do ondulacji

2 D Lufteinlassgitter
GB Air intake grille
F Grille d'entrée de l'air
NL Luchtinlaatrooster
I Griglia di entrata dell'aria
E Rejilla de entrada de aire
CZ Sací mřížka
PL Kratka wlotu powietrza

3 D Abkühltaste/Cool-Air
GB Cool shot button for cold air
F Touche refroidissement pour le niveau froid
NL Afkoelknop voor koudstand
I Pulsante di raffreddamento per livello freddo
E Botón de aire frío Cool Shot
CZ Tlačítko pro chladný stupeň
PL Przycisk nawiewu zimnego powietrza

4 D EIN/AUS-Schalter und Gebläse/Heizstufe
GB ON/OFF switch and blower/heating level
F Interrupteur MARCHE/ARRÊT et soufflerie/niveau de chauffe
NL AAN/UIT-schakelaar en blazer/verwarmingsstand
I Interruttore ON/OFF e ventola/livello di riscaldamento
E Interruptor CON/DES y ventilador/nivel de calor
CZ Spínač ZAP/VYP a ventilátor/topný stupeň
PL Przycisk WŁ./WYŁ. i stopień siły nadmuchu/temperatury

5 D Spannungswahlschalter
GB Voltage selector
F Sélecteur de tension
NL Spanningsschakelaar
I Interruttore tensione
E Selector de tensión
CZ Tlačítko napětí
PL Przełączyć napięcia

6 D Aufhängeöse
GB Suspension eye
F Œillet pour accrocher
NL Ophangoog
I Occhiello per appendere
E Anilla para colgar
CZ Závěsné oko
PL Uchwyt do zawieszania

BEDIENUNGSANLEITUNG MODELL 87103/87106

TECHNISCHE DATEN

Leistung:	1.000–1.200 Watt, 110–120/220–240 V~, 50/60 Hz
Abmessungen:	Ca. 18,3 x 7,9 x 22,8 cm
Gewicht:	Ca. 0,35 kg
Kabellänge:	Ca. 180 cm
Gehäuse:	Kunststoff
Farben:	Modell 87103 metallic-rot Modell 87106 metallic-silber
Ausstattung:	Cool-Air Kühltaste, Überhitzungsschutz, Knickschutztülle mit Aufhängeöse
Zubehör:	Ondulierdüse, Bedienungsanleitung

CE RoHS✓

Änderungen und Irrtümer in Ausstattungsmerkmalen, Technik, Farben und Design vorbehalten

FÜR IHRE SICHERHEIT

1. Bitte lesen Sie die folgenden Anweisungen und bewahren Sie diese auf.
2. Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen, oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhielten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist.
3. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicher zu stellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
4. Gerät nur an Wechselstrom gemäß Typenschild anschließen.
5. Dieses Gerät darf nicht mit einer externen Zeitschaltuhr oder einem Fernbedienungssystem betrieben werden.
6. Das Gerät darf nicht in Wasser oder eine andere Flüssigkeit eingetaucht werden. Schützen Sie das Gerät vor Nässe.
7. Benutzen Sie das Gerät aus Sicherheitsgründen nie in der Nähe oder in einer gefüllten Badewanne oder Waschbecken bzw. anderen mit Wasser gefüllten Gefäßen.
8. Achten Sie darauf, dass die Zuleitung nicht mit heißen Teilen in Berührung kommt.
9. Ziehen Sie die Zuleitung nur am Stecker aus der Steckdose, nie direkt am Kabel ziehen.
10. Strecken Sie die Zuleitung immer auf die ganze Länge aus, um Schäden durch Überhitzung zu vermeiden.
11. Wir empfehlen als zusätzlichen Schutz die Installationen einer Fehlerstrom-Schutzeinrichtung (RCD/FI) mit einem Bemessungsauslösestrom von nicht mehr als 30 mA im Badezimmer-Stromkreis. Bitte lassen Sie sich von Ihrem Elektroinstallateur beraten.
12. Das Gerät ist ausschließlich für die Eigenanwendung im privaten Haushalt bestimmt, nicht jedoch für den gewerblichen Bedarf.

13. Das Gerät darf nicht draußen benutzt werden.
14. Halten Sie während des Betriebs ausreichend Abstand zu Wänden und brennbaren Gegenständen wie z. B. Vorhängen.
15. Betreiben Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen.
16. Sorgen Sie dafür, dass das Lufteinlassgitter des Geräts stets frei ist. Reinigen Sie das Lufteinlassgitter in regelmäßigen Abständen.
17. Decken Sie das Lufteinlassgitter und die Luftaustrittsöffnung niemals mit der Hand oder anderen Gegenständen ab.
18. Wenn Sie Lockenwickler, Haarnadeln oder ähnliches im Haar haben, achten Sie darauf, dass diese nicht mehr als 10 mm hervorstehen, um die Berührung mit spannungsführenden Teilen des Haartrockners zu vermeiden.
19. Verwenden Sie das Gerät aus Sicherheitsgründen nicht, um künstliche Haare zu trocknen.
20. Richten Sie den heißen Luftstrom niemals direkt in das Gesicht, um Verbrennungen zu vermeiden.
21. Verwenden Sie keine Haarsprays, solange das Gerät in Betrieb ist.
22. Schalten Sie das Gerät aus, bevor Sie es zur Seite legen.
23. Das Gerät ist mit einem Überhitzungsschutz ausgestattet. Bei zu langer Betriebsdauer schaltet sich das Gerät automatisch aus, um Schäden am Gerät zu vermeiden. Nach einer angemessenen Abkühlzeit können Sie das Gerät wieder in Betrieb nehmen.
24. Nach Gebrauch oder vor dem Reinigen bitte immer das Gerät ausschalten den Stecker aus der Steckdose ziehen und abkühlen lassen.
25. Solange sich der Stecker in der Steckdose befindet, ist das Gerät, auch wenn es ausgeschaltet ist, in der Nähe von Wasser eine Gefahr.
26. Stecken Sie keine Gegenstände in das Gerät, es besteht durch entstehende Beschädigungen die Gefahr eines Stromschlags.
27. Verwenden Sie das Gerät nur für die in dieser Anleitung beschriebenen Zwecke.
28. Das Gerät darf nicht mit Zubehör anderer Hersteller oder Marken benutzt werden, um Schäden zu vermeiden.
29. Öffnen Sie auf keinen Fall das Gehäuse des Gerätes. Es besteht Gefahr durch einen Stromschlag.
30. Prüfen Sie regelmäßig Stecker und Anschlusskabel auf Verschleiß oder Beschädigungen. Bei Beschädigung des Anschlusskabels oder anderer Teile senden Sie das Gerät bitte zur Überprüfung und/oder Reparatur an unseren Kundendienst (Anschrift siehe Garantiebestimmungen). Unsachgemäße Reparaturen können zu erheblichen Gefahren für den Benutzer führen und führen zum Ausschluss der Garantie.
31. Wenn die Anschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller

Achtung! Das Gerät ist während und nach dem Betrieb sehr heiß!

Öffnen Sie auf keinen Fall das Gehäuse des Gerätes. Es besteht die Gefahr eines Stromschlages.

Benutzen Sie das Gerät aus Sicherheitsgründen nie in der Nähe oder in einer gefüllten Badewanne oder Waschbecken bzw. anderen mit Wasser gefüllten Gefäßen. Wenn der Haartrockner in einem Badezimmer verwendet wird, ist nach Gebrauch der Stecker zu ziehen, da die Nähe von Wasser eine Gefahr darstellt, auch wenn der Haartrockner ausgeschaltet ist.

Der Hersteller übernimmt keine Haftung bei fehlerhafter Montage, bei unsachgemäßer oder fehlerhafter Verwendung oder nach Durchführung von Reparaturen durch nicht autorisierte Dritte.

SPANNUNGSUMSCHALTUNG

Prüfen Sie vor dem Einschalten, ob der Spannungswahlschalter an der Rückseite des Gerätegriffes auf die korrekte Netzspannung (110–120/220-240 V~) eingestellt ist. Sie können zum Umschalten z. B. eine Münze verwenden.

BEDIENEN

1. Entfernen Sie alle Verpackungsmaterialien und Transportsicherungen. Halten Sie Kinder wegen der Erstickungsgefahr von den Verpackungsmaterialien fern.
2. Trocknen Sie die Haare nach dem Waschen gut mit einem Handtuch ab.
3. An der Rückseite des Griffes können Sie das Gerät von 110–120 V~ auf 220-240 V~ umschalten. Prüfen Sie vor der Inbetriebnahme, welche Netzspannung vor Ort vorhanden ist und stellen Sie mit Hilfe einer Münze o. ä. die korrekte Netzspannung ein.
4. Stecken Sie den Stecker in eine Steckdose.
5. Schalten Sie das Gerät am Schalter ein und wählen Sie die gewünschte Stufe aus. Diese Einstellungen stehen zur Verfügung:

   0 = AUS
   1 = Sanfter Luftstrom, ideal für das Stylen des Haares
   2 = Mittlerer Luftstrom, zum Trocknen und Stylen des Haares

6. Mit der Abkühltaste können Sie die Frisur zum Abschluss festigen und dem Haar mehr Fülle geben. Sie müssen die Taste während der gewünschten Betriebsdauer gedrückt halten, um einen kühlen Luftstrom zu erhalten.
7. Auf Wunsch können Sie folgende Zubehörteile aufstecken:

   Ondulierdüse
8. Mit der Ondulierdüse können Sie einzelne Haarpartien zielgerichtet trocknen.
9. Sie können die Ondulierdüse nach dem Benutzen einfach wieder vom Gerät abziehen. Um Verbrennungen zu vermeiden, warten Sie damit aber bitte, bis das Gerät und die Aufsteckteile abgekühlt sind.

Achtung! Das Gerät ist während und nach dem Betrieb sehr heiß!

REINIGEN UND PFLEGEN

1. **Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose**
2. **Lassen Sie das Gerät abkühlen.**
3. **Tauchen Sie das Gerät zum Reinigen nie in Wasser oder eine andere Flüssigkeit ein.**
4. Wischen Sie das Gerät mit einem leicht feuchten Tuch ab.
5. Verwenden Sie keine kratzenden Schwämme, Scheuermittel, Stahlwolle, metallischen Gegenstände, Desinfektionsmittel oder heißen Reinigungsmittel, da diese zu Beschädigungen führen können.
6. Die Ondulierdüse können Sie bei Bedarf unter fließendem Wasser reinigen. Bitte lassen Sie die Düse in diesem Fall unbedingt wieder vollständig trocknen, bevor Sie die Düse wieder nutzen.

AUFBEWAHREN

1. **Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.**
2. **Lassen Sie das Gerät abkühlen.**
3. Wickeln Sie die Zuleitung nicht um das Gerät, um Schäden an der Zuleitung zu vermeiden.
4. Das Gerät verfügt über eine Aufhängeöse, an der Sie es aufhängen können.
5. Schützen Sie das Gerät vor Staub.

GARANTIEBESTIMMUNGEN

Wir gewähren auf unsere Geräte eine Garantie von 24 Monaten, bei gewerblichem Gebrauch 12 Monate, ab dem Kaufdatum für Schäden, die bei bestimmungsgemäßem Gebrauch nachweislich auf Werksfehler zurückzuführen sind. Innerhalb der Garantiezeit beheben wir Material- und Herstellungsfehler nach unserem Ermessen durch Reparatur oder Umtausch. Unsere Garantieleistungen gelten ausschließlich für in Deutschland und Österreich verkaufte Geräte. Bei anderen Ländern wenden Sie sich bitte an den zuständigen Importeur. Geräte, für die eine Mängelbeseitigung beansprucht wird, senden Sie bitte zusammen mit einer Kopie des maschinell erstellten Kaufbelegs, aus dem das Kaufdatum ersichtlich sein muss, sowie einer Fehlerbeschreibung gut verpackt und freigemacht an unseren Kundendienst. Im Garantiefall werden dem Kunden entstandene Versandkosten zurückerstattet. Von der Garantie ausgeschlossen sind Schäden durch Verschleiß, unsachgemäße Handhabung und Nichteinhaltung der Wartungs- und Pflegeanweisungen. Der Garantieanspruch erlischt, wenn Reparaturen oder Eingriffe am Gerät von dritter Stelle vorgenommen werden.
Eventuelle Ansprüche des Endverbrauchers gegenüber dem Verkäufer oder Händler werden durch diese Garantie nicht eingeschränkt.

ENTSORGUNG / UMWELTSCHUTZ

Unsere Geräte werden auf hohem Qualitätsniveau für eine lange Nutzungsdauer hergestellt. Regelmäßige Wartung und fachgerechte Reparaturen durch unseren Kundendienst können die Nutzungsdauer des Gerätes verlängern. Wenn ein Gerät defekt und nicht mehr zu reparieren ist, beachten Sie bitte:

Dieses Produkt darf nicht zusammen mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden. Sie müssen dieses Produkt an einer ausgewiesenen Sammelstelle zum Recycling von elektrischen oder elektronischen Geräten abliefern.

Durch das separate Sammeln und Recyceln von Abfallprodukten helfen Sie mit, die natürlichen Ressourcen zu schonen und stellen sicher, dass das Produkt in gesundheits- und umweltverträglicher Weise entsorgt wird.

INFORMATIONEN FÜR DEN FACHHANDEL

CE Hiermit erklärt die UNOLD AG, dass sich der Haartrockner Tazer 87103/87106 in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen der europäischen Richtlinie für elektromagnetische Verträglichkeit (2004/108/EC) und der Niederspannungsrichtlinie befindet.

Hockenheim, 14.6.2013

UNOLD AG, Mannheimer Straße 4, 68766 Hockenheim

SERVICE-ADRESSEN

DEUTSCHLAND

UNOLD AG

Mannheimer Straße 4
68766 Hockenheim

Kundendienst
Telefon +49 (0) 62 05/94 18-27
Telefax +49 (0) 62 05/94 18-22
E-Mail service@unold.de
Internet www.unold.de

Sie möchten innerhalb der Garantiezeit ein Gerät zur Reparatur einsenden? Auf unserer Internetseite **www.unold.de/ruecksendung** können Sie sich einen Rücksendeschein ausdrucken, um damit das Paket kostenlos bei der Post abzugeben (nur für Einsendungen aus Deutschland und Österreich).

ÖSTERREICH

Reparaturabwicklung, Ersatzteile:
ESC Electronic Service Center GmbH
Molitorgasse 15
A-1110 Wien
Telefon +43 (0) 1/9 71 70 59
Telefax +43 (0) 1/9 71 70 59
E-Mail office@esc-service.at

SCHWEIZ

MENAGROS SA
Route der Servion
CH - 1083 Mezières
Telefon +41 (0) 21 903 01-15
Telefax +41 (0) 21 903 01-11
E-Mail info@menagros.ch
Internet www.menagros.ch

POLEN

„Quadra-net“ Sp. z o.o.
Skadowa 5
61-888 Poznan Skadowa 5
Internet www.quadra-net.pl

TSCHECHIEN

befree.cz s.r.o.
Škroupova 150
537 01 Chrudim
Telefon +420 46 46 01 881
E-Mail obchod@befree.cz

BESTELLFORMULAR

Bitte senden Sie das ausgefüllte Bestellformular an:

Abteilung Service
Mannheimer Straße 4
68766 Hockenheim

Telefon +49 (0) 62 05/94 18-27
Telefax +49 (0) 62 05/94 18-22
E-Mail service@unold.de
Internet www.unold.de

Anrede / Title		Telefon Phone No.
Vorname / First name		
Name / Surname		Telefax Fax No.
Straße/Nr. / Street/No.		
PLZ/Ort / City		E-Mail

BESTELLUNG / ORDER

Stück	Art.-Nr.	Bezeichnung		
	8710360	Ondulierdüse		

Aktuelle Preise und Informationen erhalten Sie auf unserer Internetseite unter www.unold.de oder telefonisch bei unserem Service. Preise nur gültig bei Bestellungen direkt aus Deutschland. Bei Bestellungen aus anderen Ländern wenden Sie sich bitte direkt an unseren Kundenservice oder Ihren Händler.

INSTRUCTIONS FOR USE MODEL 87103/87106

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Power:	1.000–1.200 Watt, 110–120/220–240 V~, 50/60 Hz
Dimensions:	Approx. 18.3 x 7.9 x 22.8 cm
Weight:	Approx. 0.35 kg
Power cord length:	Approx. 180 cm
Housing:	Plastic
Colours:	Model 87103 red-metallic, model 87106 silver
Features:	Cool-air cooling level, overheating protection circuit, kink-protection sleeve with suspension eye
Accessories:	Concentrator nozzle, operating instructions

CE RoHS✓

Equipment features, technology, colours and design are subject to change without notice.

FOR YOUR SAFETY

1. Please read the following instructions and keep them on hand for later reference.
2. This appliance is not intended for use by persons (including children) with limited physical, sensory or mental abilities or with lack of experience or limited knowledge, unless they are supervised by a person who is responsible for their safety or have been instructed on how to use the appliance.
3. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
4. Connect appliance only to an AC power supply with voltage as specified on the rating plate.
5. Do not operate this appliance with an external timer or remote control system.
6. Do not immerse the appliance in water or other liquids. Protect the appliance from moisture.
7. For safety reasons never use the appliance in the vicinity of a bath tub or sink filled with water, or in the vicinity of other vessels filled with water.
8. Ensure that the power cord does not come into contact with hot parts.
9. To unplug the appliance, only pull on the plug, never pull directly on the power cord.
10. Always ensure that the power cord is laid out its entire length to prevent damage due to overheating.
11. As additional protection, we recommend installation of a residual current device (RCD/FI) with a tripping characteristic of not more than 30 mA in the bathroom power circuit. Consult with your electrician.
12. The appliance is intended for household use only; it is not designed for commercial requirements.
13. Do not use the appliance outdoors.
14. During operation, leave sufficient space between the appliance and walls and other flammable objects such as curtains.
15. Do not operate the appliance in the vicinity of heat sources.

16. Ensure that the air intake grille in the appliance is unobstructed at all times. Clean the air inlet grille at regular intervals.
17. Never cover the air inlet grille or the air outlet opening with your hand or other objects.
18. If you have curlers, hairpins or similar items in your hear, ensure that they do not project more than 10 mm, to avoid contact with energised parts of the hair dryer.
19. For safety reasons, do not use the appliance to dry artificial hair.
20. To avoid burns, never aim the hot air flow directly at your face.
21. Do not use any hair sprays while the appliance is in operation.
22. Switch off the appliance before you set it down.
23. The appliance is equipped with an overheating protection circuit. If operated for too long, the appliance switches off automatically to prevent damage to the appliance. After an appropriate cool-down time, you can place the appliance in service again.
24. After use or prior to cleaning the appliance, always switch off and unplug the appliance from the electrical outlet and allow it to cool.
25. As long as the plug is in the electrical outlet, even if the appliance is switched off, the appliance poses a hazard in the vicinity of water.
26. Do not insert any objects into the appliance, due to the ensuing damage, there is danger of electric shock.
27. Only use the appliance for the purposes described in these instructions.
28. To avoid damage, do not use the appliance with accessories of other manufacturers or brands.
29. Never open the housing of the appliance. This can result in electric shock.
30. Check the plug and the power cord regularly for wear or damage. In case of damage to the power cord or other parts, please send the appliance for inspection and/ or repair to our customer service organisation (for address, see warranty terms). Unauthorised repairs can result in serious risks to the user and will void the warranty.
31. If the power cord of this appliance is damaged, it must be replaced by the manufacturer or by the manufacturer's customer service organisation, or by a person with similar qualifications, to prevent hazards.

Caution! The appliance is very hot during and after operation!

Never open the housing of the appliance. There is danger of electric shock.

For safety reasons never use the appliance close to or in a bathtub or washbasin or any other container filled with water. If the hair dryer is used in a bathroom, unplug it from the wall socket after use, since nearby water presents a danger even when the hair dryer is switched off.

The manufacturer will not be liable in the event of incorrect assembly, improper or incorrect use or if repairs are carried out by unauthorized third parties.

VOLTAGE COMMUTATION

Before connecting the appliance please check if the voltage selector is adjusted to the right voltage (110–120/220-240 V~). To change the selection a coin may be used.

OPERATION

1. Remove all packaging materials and transport safeguards. Due to danger of suffocation, keep children away from the packaging materials.
2. After washing your hair, dry off hair well with a towel.
3. Using the switch installed on one side, the appliance can be switched from 110–120 V~ to 220–240 V~. Before connecting the appliance, please check the local voltage and adjust the appliance to the right voltage using a coin or something similar.
4. Plug the plug of the appliance into an electrical outlet.
5. Switch on the appliance and select the desired level. The following settings are available:
   0 = OFF
   1 = Gentle air flow, ideal for styling hair
   2 = Moderate air flow, for drying and styling hair
6. The cool shot serves to stabilise the styling and give more body. Keep the cool shot button pressed during operation to obtain a cool air stream.
7. If desired you can fit on the following accessories:
   Concentrator nozzle
8. With the concentrator nozzle you can dry specific parts of your hair.
9. After use you can simply pull the concentrator nozzle off of the appliance. However, to prevent burn injuries wait until the appliance and the fit-on part have cooled before pulling off the fit-on part.

Caution! The appliance is very hot during and after operation!

CLEANING AND CARE

1. **Unplug the plug from the electrical outlet**
2. **Allow the appliance to cool.**
3. Never immerse the appliance in water or other liquids in order to clean it.
4. Wipe off the appliance with a slightly damp cloth.
5. Do not use sponges that can scratch, scouring agents, steel wool, metal objects, disinfectants or hot cleaning agents, as they can damage the appliance.
6. If needed, you can clean the concentrator nozzle under flowing water. In this case, allow the nozzle to dry completely before using the nozzle again.

STORAGE

1. **Unplug the plug from the electrical outlet.**
2. **Allow the appliance to cool.**
3. Do not wrap the power cord around the appliance to prevent damage to the power cord.
4. The appliance has a suspension eye via which you can hang up the appliance.
5. Protect the appliance from dust.

GUARANTEE CONDITIONS

We guarantee our appliances for 24 months, or in case of commercial use for 12 months, from the date of purchase in case of defects that occur during normal use and are demonstrably due to a factory fault. Within the warranty period we will remedy defective materials or workmanship through repair or replacement, at our option.
Our warranty terms apply only to appliances sold in Germany and Austria. For other countries, please contact the responsible importer. In the event of a claim for remedy of defects, please send the appliance to our after sales service, properly packaged and postage paid, together with a copy of the automatically generated sales receipt, which must show the date of purchase, and a description of the defect. If the defect is covered by the warranty, the customer will be reimbursed for the shipping costs. The warranty does not cover damage from normal wear, improper handling and failure to comply with the maintenance and care instructions. The warranty is void if repairs or modifications are made to the appliance by third parties.
Any claims of the end consumer vis-à-vis the retailer are not limited by this warranty.

WASTE DISPOSAL / ENVIRONMENTAL PROTECTION

Our appliances are produced on a high quality level for a long lifetime. Regular maintenance and expert repairs by our after-sales service can extend the useful life of the appliance. If an appliance is defective and repair is not possible we ask you to follow the following instructions for disposal.

Do not dispose this appliance together with your standard household waste. Please bring this product to an approved collection point for recycling of electric and electronic products.

By separate collection and disposal of waste products you help to protect natural resources and ensure, that the product is disposed in an adequate way to protect health and environment.

NOTICE D´UTILISATION MODÈLE 87103/87106

SPÉCIFICATION TECHNIQUE

Puissance :	1.000–1.200 Watt, 110–120/220–240 V~, 50/60 Hz
Dimensions :	Env. 18,3 x 7,9 x 22,8 cm
Poids :	Env. 0,35 kg
Longueur du câble :	Env. 180 cm
Coque :	Plastique
Couleurs :	Modèle 87103 rouge métallique, Modèle 87106 argent
Équipement :	Niveau froid Cool-air, protection contre la surchauffe, gaine de protection contre le pliage avec œillet pour accrocher.
Accessoires :	Buse d'ondulation, notice d'utilisation

CE RoHS✓

Modifications et erreurs des caractéristiques de l'équipement, de la technique, des couleurs et du design réservées

POUR VOTRE SÉCURITÉ

1. Veuillez lire les instructions suivantes et les conserver.
2. Cet appareil n'est nullement destiné à être utilisé par des personnes (enfants compris) aux capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles limitées ou manquant d'expérience et/ou de connaissances, à moins qu'elles soient surveillées par une personne responsable de leur sécurité ou qu'elles aient reçu de cette personne les instructions nécessaires pour utiliser l'appareil.
3. Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
4. Brancher l'appareil uniquement sur du courant alternatif conforme à celui indiqué sur la plaque signalétique.
5. Cet appareil ne doit pas être utilisé avec une minuterie externe ni avec un système de télécommande.
6. L'appareil ne doit pas être plongé dans l'eau ni dans aucun autre liquide. Protégez l'appareil contre l'humidité.
7. Pour des raisons de sécurité, n'utilisez jamais l'appareil à proximité ou dans une baignoire, un lavabo etc pleins ou autres récipients pleins d'eau.
8. Veiller à ce que le cordon d'alimentation n'entre pas en contact avec des objets chauds.
9. Débranchez le cordon d'alimentation de la prise de courant uniquement au niveau de la prise mâle.
10. Déroulez toujours le cordon d'alimentation entièrement pour éviter les dommages dus à la surchauffe.
11. Nous recommandons comme protection supplémentaire, l'installation d'un dispositif de protection contre le courant de défaut (RCD/FI) avec un courant nominal de déclenchement ne dépassant pas 30 mA dans le circuit électrique de la salle de bain. Veuillez consulter votre électricien.
12. L'appareil est destiné uniquement à l'utilisation domestique et non pour une utilisation artisanale.
13. L'appareil ne doit pas être utilisé à l'extérieur.
14. Pendant son utilisation, veillez à ce que l'appareil soit suffisamment éloigné des murs et des objets inflammables, tels que les rideaux.
15. N'utilisez pas l'appareil à proximité de sources de chaleur.
16. Veillez à ce que la grille de ventilation de l'appareil soit toujours dégagée. Nettoyez la grille de ventilation régulièrement.
17. Ne recouvrez jamais la grille de ventilation et les orifices de sortie d'air avec la main ou d'autres objets.
18. Si vous avez des bigoudis, des barrettes ou autres dans les cheveux, veillez à ce qu'ils ne dépassent pas de plus de 10 mm pour éviter le contact avec les pièces sous tension du sèche-cheveux.

19. Pour des raisons de sécurité, n'utilisez pas l'appareil pour sécher des cheveux artificiels.
20. N'orientez jamais le courant d'air chaud directement sur le visage pour éviter les brûlures.
21. N'utilisez pas de laque tant que l'appareil fonctionne.
22. Éteignez l'appareil avant de le poser.
23. L'appareil est équipé d'une protection contre la surchauffe. En cas de fonctionnement trop long, l'appareil s'arrête automatiquement pour éviter les dommages sur celui-ci. Après un temps convenable de refroidissement, vous pouvez à nouveau allumer l'appareil.
24. Après l'utilisation ou avant le nettoyage, veuillez toujours arrêter l'appareil, débrancher la prise et le laisser refroidir.
25. Tant que la prise mâle se trouve dans la prise femelle, l'appareil à proximité de l'eau est un danger même s'il est éteint.
26. N'introduisez aucun objet dans l'appareil, il y a risque d'électrocution par les dommages engendrés.
27. Utilisez l'appareil uniquement pour l'usage décrit dans cette notice.
28. L'appareil ne doit pas être utilisé avec des accessoires d'un autre fabricant ou d'une autre marque pour ne pas risquer de l'abîmer.
29. N'ouvrez en aucun cas la coque de l'appareil. Il y a risque d'électrocution.
30. Vérifiez régulièrement que la prise mâle et le câble d'alimentation ne sont pas usés ni abîmés. En cas de détérioration du câble d'alimentation ou d'autres pièces, veuillez envoyer votre appareil pour contrôle et/ou réparation à notre service clientèle (pour l'adresse, cf. Conditions de garantie). Toute mauvaise réparation peut exposer l'utilisateur à des dangers importants et entraîner l'annulation de la garantie.
31. Si le cordon de raccordement de cet appareil est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service clientèle ou une personne de qualifications similaires, afin d'éviter tout danger.

Attention ! L'appareil est très chaud pendant et après le fonctionnement !

N'ouvrez en aucun cas la coque de l'appareil. Risque d'électrocution.

Pour des raisons de sécurité, n'utilisez jamais l'appareil à proximité d'une baignoire pleine, d'un lavabo ou tout autre récipient rempli d'eau. Si le sèche-cheveux est utilisé dans une salle de bain, la prise doit être débranchée après chaque utilisation. En effet, l'eau représente un danger dans le cas contraire, et ce même si le sèche-cheveux est éteint.

Le fabricant n'est nullement responsable en cas de montage non conforme, d'utilisation irrégulière ou non conforme ou suite à l'exécution de réparations par des tiers non autorisés.

COMMUTATION DE TENSION

Avant la mise en marche, vérifiez la compatibilité du réglage du sélecteur de tension de l'appareil avec la tension de réseau (110–120/220-240 V~). Vous pouvez utiliser une pièce de monnaie, par exemple, pour commuter.

UTILISATION

1. Retirez tous les matériaux d'emballage et les sécurités de transport. Tenir les enfants éloignés en raison du risque d'étouffement avec le matériel d'emballage.
2. Après le lavage, bien sécher les cheveux avec une serviette.
3. Vous pouvez modifier le voltage de 110–120 V~ à 220-240 V~ depuis le côté de l'appareil. Avant la mise en service, vérifiez la tension de réseau disponible sur place et réglez-la à l'aide d'une pièce de monnaie par exemple.
4. Branchez la fiche dans une prise de courant.
5. Allumez l'appareil avec l'interrupteur et choisissez le niveau requis. Les niveaux suivants sont disponibles :

Interrupteur EIN/AUS [MARCHE/ARRÊT] et vitesses :
0 = ÉTEINT
1 = courant d'air doux, idéal pour styler les cheveux
2 = courant d'air moyen pour sécher et styler les cheveux

6. La touche de refroidissement vous permet de fixer votre coiffure et de donner plus de bouffant à votre chevelure. Pour obtenir un courant d'air frais, vous devez appuyer sur la touche pendant la durée désirée.
7. Si vous le souhaitez, vous pouvez utiliser les accessoires suivants :

Buse d'ondulation
Avec la buse d'ondulation, vous pouvez sécher de manière ciblée les différentes parties des cheveux.
Vous pouvez simplement retirer la buse d'ondulation après l'utilisation. Pour éviter les brûlures, veuillez attendre que l'appareil et l'accessoire aient refroidi.
Quand vous cheveux sont secs, éteindre l'appareil à partir de l'interrupteur MARCHE / ARRÊT sur „0" et débrancher la prise.

Attention ! L'appareil est très chaud pendant et après le fonctionnement !

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

1. **Débranchez la prise.**
2. **Laissez l'appareil refroidir.**
3. Ne plongez en aucun cas l'appareil pour le nettoyer dans de l'eau ou un autre liquide.
4. Essuyez l'appareil avec un chiffon humide.
5. N'utilisez pas d'éponges abrasives, ni de laine d'acier, ni d'objets métalliques, ni de produits désinfectants, ni de produits nettoyants chauds pour éviter d'abîmer l'appareil.
6. Au besoin, vous pouvez nettoyer la buse d'ondulation sous l'eau courante. Veuillez laisser sécher la buse dans ce cas entièrement avant de la réutiliser.

CONSERVE

1. **Débranchez la prise.**
2. **Laissez l'appareil refroidir.**
3. N'enroulez pas le cordon autour de l'appareil afin d'éviter l'endommagement du cordon.
4. L'appareil dispose d'un œillet avec lequel vous pouvez l'accrocher.
5. Protégez l'appareil contre la poussière.

CONDITIONS DE GARANTIE

Les défauts de l'appareil qui se produisent malgré l'utilisation correcte suite à une faute de l'usine et dont nous sommes informés immédiatement après qu'ils soient constatés dans les 24 mois après la livraison aux preneur final, seront réparés gratuitement. Notre garantie n'est valide que pour les appareils vendus en Allemagne et en Autriche. Dans tout autre pays veuillez contacter l'importateur. Veuillez envoyer à notre adresse les appareils, pour lesquels vous réclamez une suppression de défauts, avec le bon d'achat montrant la date d'achat, port payé et proprement emballé. Les coûts de transport seront remboursés en cas de garantie en Allemagne et en Autriche. Les défauts causés par usure, utilisation incorrecte ou non-respect des instructions de maintenance sont exclus. Notre obligation de garantie cesse, si de réparations ou des interventions sont accomplies par des tiers. Cette garantie n'affecte pas les droits du consommateur contre le commerçant.

TRAITEMENT DES DÉCHETS / PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

Nos appareils sont produits selon un standard élevé de qualité pour une longue durée d'utilisation. Un entretien régulier et des réparations compétentes par notre service après-vente prolongent cette durée d'utilisation. Si néanmoins l'appareil est endommagé et ne peut plus être réparé, veuillez suivre les instructions suivantes.

Ne jamais disposer ce produit avec les dégâts de ménage. Apportez ce produit à une station de collection pour récupération de produits électriques et électroniques.

Par la collection séparée vous aidez à protéger les ressources naturelles et prenez soin, que le produit est démonté sans risque pour la santé et l'environnement.

GEBRUIKSAANWIJZING MODEL 87103/87106

TECHNISCHE GEGEVENS

Vermogen:	1.000–1.200 Watt, 110–120/220–240 V~, 50/60 Hz
Afmetingen:	Ca. 18,3 x 7,9 x 22,8 cm
Gewicht:	Ca. 0,35 kg
Kabellengte:	Ca. 180 cm
Behuizing:	Kunststof
Kleuren:	Model 87103 rood-metallic, model 87106 zilver
Uitvoering:	Cool-Air koelstand, oververhittingsbescherming, knikbeschermingstule met ophangoog
Toebehoren:	Blaasmond, gebruiksaanwijzing

CE RoHS✓

Wijzigingen en vergissingen in de uitrustingskenmerken, techniek, kleuren en design voorbehouden

VOOR UW VEILIGHEID

1. Lees de volgende aanwijzingen a.u.b. door en bewaar ze goed.
2. Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (ook kinderen) met beperkte fysieke, sensorische of mentale vaardigheden of met gebrek aan ervaring en/of kennis, tenzij zij onder toezicht staan of instructies over het gebruik van dit apparaat hebben gekregen van een persoon die voor hun veiligheid verantwoordelijk is.
3. Kinderen moeten onder toezicht staan, om ervoor te zorgen dat ze niet met het apparaat spelen.
4. Het apparaat uitsluitend op wisselstroom overeenkomstig het typeplaatje aansluiten.
5. Dit apparaat mag niet met een externe tijdklok of met een afstandsbediening bediend worden.
6. Het apparaat mag niet in water of in een andere vloeistof gedompeld worden. Bescherm het apparaat tegen nattigheid.
7. Gebruik het apparaat om veiligheidsredenen nooit in de buurt van of in een volle badkuip of wasbak of andere met water gevulde bakken.
8. Let op dat het snoer niet met hete voorwerpen in aanraking komt.
9. Trek het snoer alleen aan de stekker uit het stopcontact, trek nooit direct aan het snoer.
10. Trek het snoer steeds helemaal uit, om schade door oververhitting te vermijden.
11. Wij adviseren om als extra bescherming een aardlekschakelaar (RCD/FI) met een nominale uitschakelstroom van niet meer dan 30 mA in het stroomcircuit van de badkamer te installeren. Win a.u.b. informatie in bij uw elektro-installateur.
12. Het apparaat is uitsluitend bestemd voor gebruik in particuliere huishoudens, echter niet voor commercieel gebruik.
13. Het apparaat mag niet buitenshuis worden gebruikt.
14. Houd tijdens de werking van het apparaat voldoende afstand tot wanden en brandbare voorwerpen, zoals bv. gordijnen.
15. Gebruik het apparaat niet in de buurt van warmtebronnen.
16. Zorg ervoor dat het luchtinlaatrooster van het apparaat steeds vrij is. Reinig het luchtinlaatrooster regelmatig.
17. Dek het luchtinlaatrooster en de luchtuitlaatopening nooit met de hand of met andere voorwerpen af.
18. Als u krulspelden, haarstekers en dergelijke in uw haar hebt, let er dan op dat deze niet meer dan 10 mm uitsteken; zodoende voorkomt u dat ze met spanningsgeleidende delen van de haardroger in aanraking komen.
19. Gebruik het apparaat om veiligheidsredenen niet voor het drogen van kunsthaar.
20. Richt de hete luchtstroom nooit direct op uw gezicht, om verbrandingen te voorkomen.
21. Gebruik geen haarspray, zolang het apparaat in werking is.
22. Schakel het apparaat uit, voordat u het neerlegt.

23. Het apparaat is voorzien van een oververhittingsbescherming. Indien het apparaat te lang in werking is, schakelt het zich automatisch uit, om schade aan het apparaat te vermijden. Na afdoende afkoeltijd kunt u het apparaat dan weer in gebruik nemen.
24. Na gebruik of voordat u het apparaat reinigt, a.u.b. steeds het apparaat uitschakelen, de stekker uit het stopcontact trekken en het apparaat laten afkoelen.
25. Zolang de stekker in het stopcontact steekt, is het apparaat, ook als het uitgeschakeld is, een gevaar in de buurt van water.
26. Steek geen voorwerpen in het apparaat, door de ontstane schade bestaat het risico van een elektrische schok.
27. Gebruik het apparaat uitsluitend voor de in deze gebruiksaanwijzing beschreven doeleinden.
28. Om schade te vermijden, mag het apparaat niet met toebehoren van andere fabrikanten of andere merken worden gebruikt.
29. Open de behuizing van het apparaat in geen geval. Er bestaat gevaar voor een elektrische schok.
30. Controleer de stekker en de kabel regelmatig op slijtage of beschadiging. Als de kabel of andere delen beschadigd zijn, stuur het apparaat dan a.u.b. ter controle en/of reparatie naar onze klantenservice (voor het adres zie de garantiebepalingen). Ondeskundige reparaties kunnen ernstige gevaren voor de gebruiker veroorzaken en hebben uitsluiting van de garantie tot gevolg.
31. Als het snoer van dit apparaat beschadigd wordt, moet het door de fabrikant, de klantenservice of door een gekwalificeerde persoon vervangen worden, om gevaar te vermijden.

Attentie! Het apparaat is tijdens en na het gebruik heel heet!

Open de behuizing van het apparaat in geen geval. Er bestaat gevaar voor een elektrische schok.

Gebruik het apparaat uit veiligheidsredenen nooit in de buurt van of in een gevulde bad of wastafel of ander waterhoudend object. Als de haardroger in een badkamer gebruikt wordt, na het gebruik van de droger de stekker uit het stopcontact trekken, omdat de nabijheid van water een gevaar vormt, ook als de droger uitgeschakeld is.

De fabrikant is niet aansprakelijk, indien het apparaat verkeerd gemonteerd, ondeskundig of foutief gebruikt of door niet geautoriseerde derden gerepareerd werd.

SPANNINGSOMSCHAKELING

Controleer vóór het inschakelen of de spanningsschakelaar aan het apparaat op de juiste netspanning (110–120/220-240 V~) is ingesteld. U kunt voor het omschak-elen bijv. een muntstuk gebruiken.

BEDIENEN

1. Verwijder alle verpakkingsmaterialen en transportbeveiligingen. Houd de verpakkingsmaterialen vanwege het verstikkingsgevaar buiten bereik van kinderen.
2. Droog het haar na het wassen goed af met een handdoek.
3. Aan de zijkant van het apparaat kunt u het apparaat omschakelen van 110–120 V~ naar 220–240 V~. Controleer voordat u het apparaat in gebruik neemt, welke stroomspanning ter plaatse aanwezig is en stel de correcte stroomspanning in met behulp van een muntstuk o.i.d.
4. Steek de stekker in een stopcontact.
5. Schakel het apparaat m.b.v. de schakelaar in en selecteer de gewenste stand. De volgende instellingen staan ter beschikking:
   0 = UIT
   1 = Zachte luchtstroom, ideaal om het haar te stylen
   2 = Gemiddelde luchtstroom, voor het drogen en stylen van het haar

6. Met de afkoelknop kunt u tot slot meer stevigheid aan uw kapsel en meer volume aan uw haar geven. Houd de knop gedurende de gewenste bedrijfsduur ingedrukt om een koele luchtstroom te verkrijgen.
7. Desgewenst kunt u het volgende toebehoren op het apparaat steken:
   Blaasmond
   Met de blaasmond kunt u afzonderlijke haargedeeltes doelgericht drogen.
   U kunt de blaasmond na gebruik gewoon weer van het apparaat trekken. Om verbrandingen te vermijden, wacht dan a.u.b. totdat het apparaat en het erop gestoken onderdeel afgekoeld zijn.
   Schakel het apparaat met de AAN/UIT-schakelaar op „0“ en trek de stekker uit het stopcontact, als het haar droog is.

Attentie! Het apparaat is tijdens en na het gebruik heel heet!

REINIGING EN ONDERHOUD

1. **Trek de stekker uit het stopcontact.**
2. **Laat het apparaat afkoelen.**
3. Dompel het apparaat nooit in water of in een andere vloeistof om het te reinigen.
4. Veeg het apparaat af met een licht vochtige doek.
5. Gebruik geen schurende sponsjes, schuurmiddelen, staalwol, metalen voorwerpen, desinfecterende middelen of hete schoonmaakmiddelen, omdat deze het apparaat kunnen beschadigen.
6. Zonodig kunt u de blaasmond onder stromend water reinigen. Laat de blaasmond in dit geval absoluut eerst helemaal opdrogen, voordat u hem weer gebruikt.

OPBERGEN

1. **Trek de stekker uit het stopcontact.**
2. **Laat het apparaat afkoelen.**
3. Wikkel het snoer nooit om het apparaat, om schade aan het snoer te vermijden.
4. Het apparaat beschikt over een ophangoog, waar u het aan kunt ophangen.
5. Bescherm het apparaat tegen stof.

GARANTIEVOORWAARDEN

Wij geven op onze apparaten een garantietermijn van 24 maanden, gerekend vanaf de dag van aanschaf. Deze garantie geldt voor schade, die bij correct gebruik aantoonbaar is veroorzaakt door een fout in de productie. Binnen de garantietermijn verhelpen wij materiaal- en productiefouten door herstelling of vervanging naar onze keuze.
Onze garantie is slechts geldig voor in Duitsland en Oostenrijk verkopte apparaten. In andere landen a.u.b. de importeur aanspreken. Apparaaten, waarvoor garantie in aanspraak wordt genomen, moeten ons samen met een kopie van de machineel gegenereerde kassabon waaruit de koopdatum duidelijk wordt, alsmede een beschrijving van de fout goed verpakt aan onze klantenservice worden toegezonden, porto betaald. Als er sprake van garantie is, worden de verzendingskosten in Duitsland en Oostenrijk aan de klant vergoed. De garantie dekt geen schade veroorzaakt door slijtage, onbehoorlijk gebruik/foutieve handelingen en niet-naleving van de onderhouds- en reinigingsaanwijzingen. Het recht op garantie vervalt, wanneer reparaties of manipulaties aan het apparaat door derden worden doorgevoerd. Eventuele rechten van de eindgebruiker t.o.v. de verkoper of distributeur worden door deze garantie niet aangetast.

VERWIJDEREN VAN AFVAL / MILIEUBESCHERMING

Onze apparaten zijn geproduceerd met een hoge qualiteit voor een lange gebruik. Regelmatige onderhoud en vakkundig reparaties door onze klantenservice verlengt de gebruiksduur. Wanneer het apparat defekt is en kan niet meer gerepareerd worden, let op de volgende instructies.

Dit product mag niet samen met het normale huishoudelijke afval worden afgevoerd. U dient dit product bij een voor het recycleren van elektrische of elektronische apparaten aangewezen verzamelplaats in te leveren.

Door het separaat inzamelen en recycleren van afvalproducten helpt u mee bij het zuinig omgaan met de natuurlijke hulpbronnen en zorgt u ervoor dat het product op een gezondheids- en milieuvriendelijke manier afgevoerd wordt.

ISTRUZIONI PER L'USO MODELLO 87103/87106

DATI TECNICI

Potenza:	1.000–1.200 Watt, 110–120/220–240 V~, 50/60 Hz
Misure:	Circa 18,3 x 7,9 x 22,8 cm
Peso:	Circa 0,35 kg
Lunghezza cavo:	Circa 180 cm
Scocca:	Plastica
Colori:	Modello 87103 rosso metallizzato, modello 87106 argento
Dotazioni:	Raffreddamento Cool-Air, protezione dai surriscaldamenti, guaina di protezione antipiegamento con occhiello per appendere
Accessori:	Bocchetta ondulante, istruzioni per l'uso

CE RoHS✓

Con riserva di modifiche ed errori relativi a caratteristiche delle dotazioni, tecnica, colore e design

PER LA VOSTRA SICUREZZA

1. Si raccomanda di leggere e conservare le presenti istruzioni.
2. Questo apparecchio non è destinato a essere utilizzato da persone (bambini compresi) con limitate capacità fisiche, sensoriali o intellettive o che non dispongano di sufficiente esperienza e/o conoscenze, se non sotto la sorveglianza di una persona responsabile della loro sicurezza o a meno che non abbiano ricevuto da essa istruzioni sul suo utilizzo.
3. I bambini vanno sorvegliati per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.
4. Collegare l'apparecchio solo a corrente alternata conforme alla targhetta.
5. Questo apparecchio non deve essere comandato tramite un temporizzatore esterno o un sistema di telecomando.
6. Non immergere l'apparecchio in acqua o altri liquidi. Proteggerlo dall'umidità.
7. Per ragioni di sicurezza non usare mai l'apparecchio nei pressi di o in vasche da bagno, lavandini o altri recipienti pieni d'acqua.
8. Assicurarsi che il cavo di alimentazione non venga a contatto con le parti calde.
9. Staccare il cavo di alimentazione dalla presa elettrica afferrandolo sempre per la spina, mai per il cavo.
10. Srotolare sempre il cavo di alimentazione per l'intera lunghezza in modo da evitare danni da surriscaldamento.
11. Quale protezione aggiuntiva raccomandiamo di installare nel circuito elettrico del bagno un differenziale (RCD/FI) tarato su una corrente di scatto non superiore a 30 mA. Si raccomanda di richiedere una consulenza al proprio elettricista di fiducia.
12. L'apparecchio è destinato esclusivamente all'uso proprio in ambito privato, non all'impiego commerciale.
13. Non utilizzare l'apparecchio in esterni.
14. Durante l'utilizzo mantenere una sufficiente distanza da pareti e oggetti infiammabili come ad es. le tende.
15. Non usare l'apparecchio nelle vicinanze di fonti di calore.
16. Accertarsi che la griglia di entrata dell'aria dell'apparecchio sia sempre sgombra. Pulire regolarmente la griglia di entrata dell'aria.
17. Non coprire mai con la mano o altri oggetti la griglia di entrata dell'aria e l'apertura di uscita dell'aria.
18. Se si hanno nei capelli bigodini, fermacapelli o simili prestare attenzione che questi non sporgano per più di 10 mm, in modo da evitare il contatto con parti sotto tensione dell'asciugacapelli.
19. Per ragioni di sicurezza non usare l'apparecchio per asciugare capelli artificiali.
20. Per evitare ustioni non dirigere mai il flusso d'aria caldo direttamente sulla faccia.
21. Non usare lacche e spray per capelli finché l'apparecchio è in funzione.

22. Spegnere l'apparecchio prima di riporlo.
23. L'apparecchio è dotato di una protezione dai surriscaldamenti. Per durate d'esercizio eccessivamente lunghe l'apparecchio si spegne quindi automaticamente, in modo da prevenire danni. Dopo un tempo di raffreddamento idoneo l'apparecchio può essere rimesso in funzione.
24. Dopo l'uso o prima della pulizia spegnere sempre l'apparecchio, staccare la spina dalla presa elettrica e farlo raffreddare.
25. Finché la spina è inserita nella presa elettrica, l'apparecchio vicino all'acqua costituisce un pericolo, anche se spento.
26. Non introdurre alcun oggetto nell'apparecchio. A causa dei possibili danni sussiste infatti il rischio di scosse elettriche.
27. Utilizzare l'apparecchio soltanto per gli usi illustrati nelle presenti istruzioni.
28. Per evitare danni, non usare l'apparecchio con accessori di altri marchi o produttori.
29. Non aprire mai la scocca dell'apparecchio. Sussiste il pericolo di scossa elettrica.
30. Controllare regolarmente la spina e il cavo di collegamento per escludere la presenza di usura o danni. In caso di danni al cavo di collegamento o ad altre parti inviare l'apparecchio al nostro servizio clienti per il controllo e/o la riparazione (per l'indirizzo vedere le disposizioni di garanzia). Riparazioni inadeguate possono comportare notevoli pericoli per l'utente e causare l'esclusione dalla garanzia.
31. Se il cavo di collegamento di questo apparecchio è danneggiato, al fine di evitare pericolosità, deve essere sostituito dal produttore, dal servizio clienti o da una persona analogamente qualificata.

Attenzione! L'apparecchio è molto caldo durante e dopo l'utilizzo!

Non aprire mai la scocca dell'apparecchio. Sussiste il pericolo di scosse elettriche.

Per ragioni di sicurezza l'apparecchio non deve essere utilizzato vicino o all'interno di una vasca da bagno, di lavandini o di recipienti contenenti acqua. Si si utilizza l'asciugacapelli in una stanza da bagno, dopo l'utilizzo staccare la spina perché la vicinanza di acqua rappresenta un pericolo, anche se il phon è spento.

Il produttore non si assume alcuna responsabilità per un utilizzo inappropriato o scorretto oppure in seguito a riparazioni effettuate da officine o persone non autorizzate.

COMMUTAZIONE DELLA TENSIONE

Prima di accendere l'apparecchio, verificare che nell'apparecchio sia stata impostata la tensione di rete corretta (110–120/220–240 V~). Per la commutazione è sufficiente usare una moneta.

USO

1. Rimuovere tutti i materiali da imballo e le protezioni da trasporto. Dato il pericolo di soffocamento tenere i materiali da imballo fuori dalla portata dei bambini.
2. Dopo il lavaggio asciugare bene i capelli con un asciugamano.
3. Lateralmente, sull'apparecchio è possibile effettuare la commutazione da 110–120V~ a 220–240 V~. Prima di utilizzare l'apparecchio, verificare la tensione di rete disponibile e regolare la tensione di rete dell'apparecchio servendosi per esempio di una moneta.
4. Inserire la spina in una presa elettrica.
5. Accendere l'apparecchio tramite l'interruttore e selezionare il livello desiderato. Sono disponibili le seguenti impostazioni:
   0 = OFF
   1 = Flusso d'aria delicato, ideale per la messa in piega dei capelli
   2 = Flusso d'aria medio, per asciugare e fare la messa in piega ai capelli
6. Con il pulsante di raffreddamento è possibile dare il tocco finale all'acconciatura, consolidando la piega e dando ai capelli più volume. Tenere premuto il pulsante per la durata desiderata, per generare aria fredda.
7. In caso di bisogno, è possibile utilizzare i

Se lo si desidera è possibile applicare i seguenti accessori:

Bocchetta ondulante

Con la bocchetta ondulante è possibile asciugare in maniera mirata singole parti di capelli.

Dopo l'uso è sufficiente sfilare nuovamente la bocchetta ondulante dall'apparecchio. Per prevenire ustioni, prima di far ciò si raccomanda tuttavia di attendere che l'apparecchio e il componente a innesto si siano raffreddati.

Quando i capelli sono asciutti spegnere l'apparecchio portando l'interruttore ON/OFF sulla posizione „0" e staccare la spina dalla presa.

Attenzione! L'apparecchio è molto caldo durante e dopo l'utilizzo!

PULIZIA E CURA

1. **Staccare la spina dalla presa elettrica.**
2. **Lasciar raffreddare l'apparecchio.**
3. Per la pulizia non immergere mai l'apparecchio in acqua o altri liquidi.
4. Strofinare l'apparecchio con un panno leggermente inumidito.
5. Non usare spugne o prodotti abrasivi, lana d'acciaio, oggetti metallici, disinfettanti o detergenti caldi, in quanto possono causare danni.
6. Al bisogno la bocchetta ondulante può essere lavata sotto acqua corrente. In ogni caso è assolutamente necessario far asciugare completamente la bocchetta prima di rimontarla.

CONSERVAZIONE

1. **Staccare la spina dalla presa elettrica.**
2. **Lasciar raffreddare l'apparecchio.**
3. Per evitare di danneggiare il cavo di alimentazione non avvolgerlo attorno all'apparecchio.
4. L'apparecchio è dotato di un apposito occhiello a cui può essere appeso.
5. Proteggere l'apparecchio dalla polvere.

NORME DIE GARANZIA

I nostri prodotti sono garantiti per 24 mesi dalla data di acquisto per i guasti manifestatisi durante un utilizzo conforme alle disposizioni e attribuibili in modo dimostrabile a difetti di fabbricazione. Nel periodo di garanzia porremo rimedio ai difetti materiali e di produzione secondo la nostra valutazione, procedendo alla riparazione o alla sostituzione dell'apparecchio.
Le nostre prestazioni di garanzia valgono esclusivamente per gli apparecchi venduti in Germania e Austria. In tutti gli altri casi rivolgersi all'importatore. Gli apparecchi per i quali si richiede la riparazione di guasti ci devono essere inviati con spedizione affrancata e debitamente imballati, unitamente a una copia del documento di acquisto redatto a macchina dal quale risulti la data di vendita, nonché la descrizione del guasto. In caso di garanzia al cliente verranno rimborsati i costi di spedizione sostenuti. Sono esclusi dalla garanzia i guasti dovuti all'usura, all'uso inappropriato o al mancato rispetto delle regole di manutenzione. Il diritto di garanzia decade qualora siano state effettuate riparazioni o interventi da parte di terzi. Eventuali diritti del consumatore finale verso il venditore o negoziante non vengono limitati dalla presente garanzia.

SMALTIMENTO / TUTELA DELL'AMBIENTE

I nostri apparecchi vengono prodotti rispettando un elevato standard qualitativo per una lunga durata di utilizzo. Una corretta manutenzione e riparazioni adeguate a cura dal nostro servizio clienti possono prolungare la durata di utilizzo del prodotto. Se un apparecchio è difettoso e non più riparabile, per il suo smaltimento si presti attenzione ai punti che seguono.

Questo prodotto non deve essere smaltito unitamente ai comuni rifiuti domestici. Consegnare il prodotto a un centro di raccolta per il riciclaggio dei rifiuti elettrici o elettronici.

Con la raccolta differenziata dei rifiuti e dei prodotti riciclabili è possibile contribuire alla tutela delle risorse naturali e far smaltire il prodotto nel rispetto dell'ambiente e della salute.

MANUAL DE INSTRUCCIONES MODELO 87103/87106

DATOS TÉCNICOS

Potencia:	1.000–1.200 vatios, 110–120/220–240 V~, 50/60 Hz
Dimensiones:	Aprox. 18,3 x 7,9 x 22,8 cm
Peso:	Aprox. 0,35 kg
Longitud del cable:	Aprox. 180 cm
Carcasa:	Plástico
Colores:	Modelo 87103 rojo metálico, modelo 87106 plata
Equipamiento:	Nivel de frío (Cool-Air), protección contra sobrecalentamiento, manguito anti-dobleces con ojal para colgar.
Accesorios:	Boquilla concentradora del aire, instrucciones de uso

CE RoHS✓

Salvo modificaciones y errores a nivel de las características de equipamiento, la tecnología, los colores y el diseño

PARA SU SEGURIDAD

1. Lea y conserve las siguientes instrucciones.
2. Este aparato no está destinado para ser usado por personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o psíquicas restringidas o con falta de experiencia y/o de conocimientos, a no ser que sean supervisados por una persona responsable de su seguridad o hayan recibido de ella las instrucciones de cómo debe usarse el aparato.
3. Los niños deben ser supervisados para asegurar que no jueguen con el aparato.
4. Conectar el aparato sólo a corriente alterna según la placa de características.
5. Este aparato no debe utilizarse con un reloj programador externo ni con un sistema de mando a distancia.
6. El aparato no debe ser sumergido en agua o en otro líquido. Proteja el aparato de la humedad.
7. Por motivos de seguridad, nunca utilice el aparato cerca de una bañera llena ni dentro de ella, como tampoco cerca o dentro de un lavabo o de otros recipientes llenos de agua.
8. Asegúrese de que el cable de alimentación no entre en contacto con partes calientes.
9. Extraiga el cable de alimentación de la caja de enchufe solo de la clavija, no tire nunca directamente del cable.
10. Despliegue siempre el cable en toda su longitud para evitar daños por sobrecalentamiento.
11. Como protección adicional, recomendamos la instalación de un dispositivo de protección de corriente de defecto (RCD/FI) con una corriente de desconexión asignada de no más de 30 mA en el circuito de corriente del cuarto de baño. Consulte con un electricista.
12. El aparato está diseñado exclusivamente para el uso propio en el ámbito doméstico privado, pero no con fines comerciales.
13. No utilice el aparato en el exterior.
14. Durante el funcionamiento, mantenga suficiente distancia hasta las paredes y a objetos inflamables, como p. ej. cortinas.
15. No utilice el aparato cerca de fuentes de calor.
16. Procure dejar al descubierto la rendija de entrada de aire del aparato. Limpie la rendija de entrada de aire en intervalos regulares.
17. No tape nunca la rejilla de entrada de aire y el orificio de salida de aire con la mano u otros objetos.
18. Si tiene rulos, horquillas o parecido en el cabello, preste atención a que no salgan más de 10 mm para evitar el contacto con piezas bajo tensión del secador de pelo.
19. Por motivos de seguridad, no utilice el aparato para secar cabello artificial.
20. Nunca apunte la corriente de aire caliente directamente al rostro para evitar quemaduras.
21. No utilice lacas para el pelo mientras el aparato esté en funcionamiento.
22. Desconecte el aparato antes de guardarlo.
23. El aparato está equipado con un dispositivo de protección contra sobrecalentamiento. El aparato se apaga automáticamente para evi-

tar daños si está en funcionamiento durante demasiado tiempo. Tras un tiempo de enfriamiento razonable, puede volver a poner en marcha el aparato.

24. Después de usar o antes de limpiar el aparato, apáguelo, desenchúfelo y deje que se enfríe.
25. Mientras que el enchufe se encuentre en la toma de corriente, el aparato supone un peligro si se encuentra cerca de agua, incluso cuando esté apagado.
26. No inserte ningún objeto en el aparato; existe riesgo de descarga eléctrica por los daños resultantes.
27. Utilice el aparato únicamente para los fines descritos en estas instrucciones.
28. Para evitar daños, no use el equipo con accesorios de otros fabricantes o marcas.
29. De ninguna manera abra la carcasa del aparato. Existe peligro de descarga eléctrica.
30. Compruebe regularmente los desgastes o deterioros en la clavija y en el cable de alimentación. En caso de daños en el cable de alimentación o en otras piezas envíe el aparato para su verificación y/o reparación a nuestro servicio de atención al cliente (véase la dirección en las condiciones de garantía). Las reparaciones inadecuadas pueden ocasionar considerables peligros para el usuario y tienen como consecuencia la exclusión de la garantía.
31. En caso de que la línea de alimentación del aparato esté dañada, se deberá cambiar por el fabricante, su Servicio Postventa u otra persona igualmente cualificada para evitar peligros.

¡Atención! El aparato está muy caliente durante y después del funcionamiento.

No abra nunca la carcasa del aparato. Existe peligro de una descarga eléctrica.

Por razones de seguridad, no utilice el equipo cerca o dentro de bañeras o lavabos u otros recipientes llenos de agua. Si el secador de pelo se utiliza en un cuarto de baño, hay que retirar el enchufe después de su uso, ya que la proximidad del agua supone un peligro incluso cuando el secador de pelo está desconectado.

El fabricante no es responsable en caso de montaje erróneo, uso inapropiado o equivocado o después de haber sido efectuadas reparaciones por terceros no autorizados.

SELECCIÓN DE LA TENSIÓN

Previo a conectar el equipo asegúrese de que el selector de tensión está ajustado a la tensión correcta (110–120/220–240 V~). Para girar el selector puede utilizar p. ej. una moneda.

MANEJO

1. Retire todos los materiales de embalaje y los seguros de transporte. Mantenga a los niños lejos del material de embalaje para evitar el peligro de asfixia.
2. Tras lavar el cabello, séquelo bien con una toalla.
3. En el lateral del equipo puede conmutar la tensión de 110–120 V~ a 220–240 V~. Previo a la puesta en servicio compruebe la ten-sión existente y ajuste el equipo correspon-dientemente utilizando una moneda o algo similar.
4. Enchufe la clavija en una caja de enchufe.
5. Conecte el aparato con el interruptor y seleccione el nivel deseado. Están disponibles los siguientes ajustes:

Interruptor principal y velocidad:

0 = desconectado
1 = corriente de aire media para secar y moldear el cabello
2 = corriente de aire fuerte para el secado rápido del cabello

6. Con el botón de aire frío podrá fijar el peinado y darle al cabello más volumen. Para obtener aire frío, debe mantener el botón pulsado durante el tiempo deseado.
7. Si lo desea, puede colocar la siguiente pieza de accesorio:
8. Boquilla concentradora del aire
   Con la boquilla concentradora del aire puede secar determinadas zonas del cabello.

Tras el uso, puede quitar la boquilla fácilmente del aparato. Para evitar quemaduras, espere hasta que el aparato y la pieza colocada se hayan enfriados.
Cuando su cabello está seco, conmute el aparato mediante el interruptor CON/DES a „0“ y desenchufe la clavija.

¡Atención! El aparato está muy caliente durante y después del funcionamiento.

LIMPIEZA Y CUIDADO

1. **A continuación retire la clavija de la toma de corriente.**
2. **Deje enfriar el aparato.**
3. No sumerja nunca el aparato en agua o en otros líquidos para limpiarlo.
4. Limpie el aparato con un paño ligeramente húmedo.
5. No utilice esponjas rasposas, productos abrasivos, lana de acero, objetos metálicos, desinfectantes ni productos de limpieza calientes, ya que pueden producir daños.
6. En caso necesario, puede limpiar la boquilla concentradora del aire bajo agua corriente. En este caso, deje secar la boquilla completamente antes de volver a utilizarla.

GUARDAR

1. **Retire la clavija de la toma de corriente.**
2. **Deje enfriar el aparato.**
3. No enrolle el cable alrededor del aparato para evitar daños en el cable.
4. El aparato dispone de un ojal para colgar el aparato.
5. Proteja el aparato del polvo.

CONDICIONES DE GARANTIA

Otorgamos garantía de 24 meses sobre nuestros aparatos a partir de la fecha de compra por daños que durante su uso comprabadamente tengan que ver con errores de fábrica. Dentro del período de garantía, solucionamos errores de material y de fabricación a consideración nuestra mediante reparación o cambio. Nuestros servicios de garantía son válidos únicamente para los aparatos que han sido vendidos en Alemania y Austria. Para todos los demás casos diríjase por favor al importador correspondiente. Aquellos aparatos que se presentan para eliminar errores, por favor enviarlos junto a una copia del comprobante de compra extendido a máquina, del cual debe desprenderse la fecha de compra, así como una breve descripción de las deficiencias, apropiadamente embalado y con los sellos correspondientes a nuestro servicio al cliente.
En caso de garantía, los gastos de envío serán restituidos al cliente. Aquellos daños causados por desgaste están excluidos de la garantía, así como manipulación incorrecta, e incumplimiento de las condiciones de mantenimiento y cuidado. El derecho a garantía expira si las reparaciones o mantenimiento son realizadas por terceros. Todo reclamo del consumidor final ante el vendedor, comerciante no se ve afectado por esta garantía.

DISPOSICIÓN/PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE

Nuestros aparatos se fabrican con un alto nivel de calidad por un largo período de uso. El mantenimiento regular y las reparaciones de tipo técnico a través de nuestro servicio al cliente pueden prolongar la duración del aparato. Cuando un aparato está defectuoso y ya no puede repararse, por favor considere en la disposición final los siguientes puntos:

Este producto no puede ser eliminado junto a la basura domiciliaria. Usted debe entregar este producto a un lugar oficial para el reciclaje de aparatos eléctricos o electrónicos.

Mediante la clasificación por separado y el reciclaje de productos residuales, Usted contribuye a proteger los recursos naturales y asegura que el producto sea eliminado de forma salubre y acorde con el medio ambiente.

NÁVOD K OBSLUZE MODELU 87103/87106

TECHNICKÉ ÚDAJE

Výkon:	1.000–1.200 W, 110–120/220–240 V~, 50/60 Hz
Rozměry:	Cca 18,3 x 7,9 x 22,8 cm
Hmotnost:	Cca 0,35 kg
Délka kabelu:	Cca 180 cm
Těleso:	Plast
Barvy:	Model 87103 kovově červená, model 87106 stříbrná
Vybavení:	Chladicí stupeň Cool-Air, ochrana proti přehřátí, ochrana proti zlomení kabelu se závěsným okem
Příslušenství:	Ondulační tryska, návod k obsluze

CE RoHS✓

Je vyhrazeno právo na omyly a změny vybavení, techniky, barev a designu.

PRO VAŠI BEZPEČNOST

1. Následující pokyny si přečtěte a uložte.
2. Tento přístroj není určen k používání osobami (včetně dětí) s omezenými tělesnými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo osobami s nedostatečnými zkušenostmi a/nebo znalostmi, kromě případu, že by tyto osoby byly pod dohledem osoby odpovědné za jejich bezpečnost nebo od ní obdržely pokyny, jak přístroj používat.
3. Je potřeba dohlížet na děti, aby bylo zajištěno, že si s přístrojem nehrají.
4. Přístroj připojujte pouze na střídavý proud podle typového štítku.
5. Tento přístroj nesmí být používán s externími časovými spínacími hodinami nebo se systémem pro dálkové ovládání.
6. Přístroj nesmí být ponořován do vody nebo jiné tekutiny. Chraňte přístroj před mokrem.
7. Nikdy přístroj z bezpečnostních důvodů nepoužívejte v blízkosti nebo přímo v naplněné vaně nebo u umyvadla popř. jiných nádob naplněných vodou.
8. Dbejte na to, aby se přívodní vedení nedostalo do kontaktu s horkými částmi.
9. Přívod vždy vytahujte ze zásuvky za zástrčku, nikdy přímo za kabel.
10. Přívodní vedení vždy zcela odviňte, abyste předešli poškození přehřátím.
11. Jako přídavnou ochranu doporučujeme pro proudový okruh koupelny instalaci chrániče s detekcí chybového proudu maximálně 30 mA (RCD/FI). Nechte si poradit elektrikářem.
12. Přístroj je určen výhradně pro vlastní použití v domácnosti, nikoli však pro podnikatelské účely.
13. Přístroj nesmí být používán venku.
14. Během provozu dodržujte dostatečnou vzdálenost od stěn a hořlavých předmětů, např. závěsů.
15. Nepoužívejte přístroj v blízkosti zdrojů tepla.
16. Zajistěte, aby sací mřížka přístroje byla stále volná. Pravidelně sací mřížku přístroje čistěte.
17. Z bezpečnostních důvodů nikdy nezakrývejte sací mřížku a výstupní otvor rukou nebo jinými předměty.
18. Pokud máte ve vlasech natáčky, jehlice nebo podobné předměty, dbejte na to, aby nevyčnívaly více než 10 mm, aby se předešlo dotyku vodivých částí vysoušeče vlasů pod napětím.
19. Z bezpečnostních důvodů nepoužívejte přístroj k sušení umělých vlasů.
20. Nikdy nemiřte proudem horkého vzduchu přímo do obličeje, abyste předešli popálení.
21. Nepoužívejte spreje na vlasy, dokud je přístroj v provozu.
22. Před odložením přístroje jej vypněte.
23. Přístroj je vybaven ochranou proti přehřátí. Při příliš dlouhé době provozu se přístroj automaticky vypne, aby se předešlo jeho poškození. Po přiměřené době chladnutí můžete přístroj opět uvést do provozu.
24. Po použití nebo před čištěním přístroj vždy vypněte, vyndejte zástrčku ze zásuvky a nechte přístroj vychladnout.

25. Dokud se zástrčka nachází v zásuvce, představuje i vypnutý přístroj v blízkosti vody riziko.
26. Do přístroje nestrkejte žádné předměty, hrozí nebezpečí úderu elektrickým proudem v důsledku vzniklého poškození.
27. Používejte přístroj pouze pro účely popsané v tomto návodu.
28. Přístroj nesmí být používán s příslušenstvím jiných výrobců nebo značek, aby se předešlo poškození.
29. V žádném případě těleso přístroje neotevírejte. Je nebezpečí úderu elektrickým proudem.
30. Pravidelně kontrolujte zástrčku a přívodní kabel, zda nejsou opotřebeny nebo poškozeny. Při poškození přívodního kabelu nebo jiných dílů pošlete přístroj na kontrolu a/nebo opravu do našeho servisu (adresa viz záruční podmínky). Neodborné opravy mohou vést k značnému nebezpečí pro uživatele a vedou ke ztrátě záruky.
31. Je-li přívodní vedení tohoto přístroje poškozeno, musí být vyměněno výrobcem, jeho servisem nebo podobně kvalifikovanou osobou, aby se předešlo ohrožení.

Pozor! Přístroj je během provozu a po něm velmi horký!

V žádném případě těleso přístroje neotevírejte. Je nebezpečí úderu elektrickým proudem.

Z bezpečnostních důvodů nepoužívejte přístroj v blízkosti naplněné vany nebo umyvadla popř. jiných vodou naplněných nádob. Když se vysoušeč vlasů používá v koupelně, je po použití nutné vytáhnout zástrčku, protože blízkost vody představuje riziko i v případě, že vysoušeč vlasů je vypnutý.

Výrobce nepřebírá žádné ručení při chybné montáži, neodborném nebo chybném použití nebo po provedení opravy neautorizovanými třetími osobami.

PŘEPÍNAČ NAPĚTÍ

Před zapnutím prověřte, zda je přepínač napětí na přístroji nastaven na správné napětí sítě (110–120/220–240 V~). Pro přepnutí můžete například použít minci.

OBSLUHA

1. Odstraňte všechny části balení a transportní pojistky. Kvůli nebezpečí udušení zabraňte dětem v přístupu k materiálům balení.
2. Po omytí si vlasy dobře osušte ručníkem.
3. Po straně je přístroj možno přepnout z 110–120 V~ na 220–240 V~. Před uvedením do provozu zkontrolujte, jaké napětí je na místě k dispozici a pomocí mince apod. nastavte správnou hodnotu napětí v síti.
4. Zastrčte zástrčku do zásuvky.Zapněte přístroj spínačem a zvolte požadovaný stupeň. K dispozici jsou tato nastavení:
   0 = VYP
   1 = jemný proud vzduchu, ideální pro úpravu vlasů
   2 = střední proud vzduchu, pro sušení a úpravu vlasů
5. Pomocí stupně ochlazení můžete na závěr účes zpevnit a vlasům dodat větší objem. Tlačítko musíte po požadovanou dobu přidržet stisknuté, abyste získali požadovaný proud chladného vzduchu.
6. Na přání můžete nasadit následující příslušenství:
   Ondulační tryska
   Ondulační tryskou můžete cíleně sušit jednotlivé partie vlasů.
   Po použití můžete ondulační trysku jednoduše z přístroje opět sundat. Abyste předešli popálení, počkejte s tím však, dokud přístroj a nasazovaný díl nevychladnou.
   Když jsou Vaše vlasy suché, vypněte přístroj uvedením spínače ZAP/VYP do polohy „0“ a vytáhněte zástrčku ze zásuvky.

Pozor! Přístroj je během provozu a po něm velmi horký!

ČIŠTĚNÍ A PÉČE

1. **Vytáhněte zástrčku ze zásuvky.**
2. **Nechte přístroj vychladnout.**
3. V žádném případě přístroj pro čištění neponořujte do vody nebo do jiné kapaliny.
4. Otřete přístroj mírně navlhčenou utěrkou.
5. Nepoužívejte abrazivní houby na čištění, abrazivní čisticí prostředky, drátěnku, kovové předměty, dezinfekční prostředky ani horké čisticí prostředky, protože mohou způsobit poškození.
6. Ondulační trysku můžete v případě potřeby čistit pod tekoucí vodou. V takovém případě nechte trysku bezpodmínečně zcela uschnout, než ji opět použijete.

ULOŽENÍ

1. **Vytáhněte zástrčku ze zásuvky.**
2. **Nechte přístroj vychladnout.**
3. Nenavíjejte přívodní vedení kolem přístroje, abyste se vyvarovali poškození přívodu.
4. Přístroj disponuje okem, za které jej můžete zavěsit.
5. Chraňte přístroj před prachem.

ZÁRUČNÍ PODMÍNKY

Na naše přístroje poskytujeme záruku v trvání 24 měsíců (u průmyslového využití 12 měsíců) od data koupě výrobku, záruka se vztahuje na poškození, která prokazatelne vznikla při správném použití v důsledku výrobních vad. Po dobu záruky budeme odstraňovat materiální i výrobní vady opravou nebo výměnou podle našeho uvážení.
Poskytnutí záruky výhradně platí pro zařízení prodány v Německu i Rakousku. V jiných zemích se obrat'te prosím na kompetentní dovozce. Přístroje, na které bylo uplatňováno odstranění vad, zašlete prosím s mechanicky vyhotovenou kopií nákupního dokladu, ze kterého musí být bezpodmínečně patrný datum nákupu i s popisem vad, přístroj musí být bezpečně zabalen a nafrankován na náš záruční servis. V případě opravněné záruky jsou kupujícím vraceny poštovní poplatky.
Tato záruka se nevztahuje na poškození způsobená opotřebením, nesprávným zacházením a nedodržováním návodů k údržbě a obsluze. Záruční doba zaniká, když opravy nebo manipulace s přístrojem byly provedeny třetí osobou.
Eventuální nároky zákazníka vůči prodejci/obchodníku nejsou touhle zárukou omezeny.

LIKVIDACE / OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTŘEDÍ

Naše vyrobené přístroje mají vysoce kvalitní standard pro zajišt'ění jejich dlouhé životnosti. Pravidelné údržby i opravy odborně provedeny naším prodejním servisem mohou mít vliv na prodloužení provozní životnosti přístroje. Když je přístroj vadný a už ho nelze opravit, neopomeňte prosím:

Toto zařízení nepatří do běžného domovního odpadku, ale musí být předáno do autorizované sběrny pro recyklování elektrických nebo elektronických zařízení.

Separátní sběr a recyklování odpadních produktů umožňuje šetření přírodních zdrojů a zajišt'uje, aby byly odpady likvidovány způsobem, který je pro zdraví a kologii přijatelný.

INSTRUKCJA OBSŁUGI MODEL 87103/87106

DANE TECHNICZNE

Moc:	1.000–1.200 W, 110–120/220-240 V~, 50/60 Hz
Wymiary:	Ok. 18,3 x 7,9 x 22,8 cm
Ciężar:	Ok. 0,35 kg
Długość przewodu:	Ok. 180 cm
Obudowa:	Tworzywo sztuczne
Kolory:	Model 87103 metaliczny czerwony, model 87106 srebrny
Wyposażenie:	Stopień chłodzenia Cool-Air, zabezpieczenie przeciążeniowe, tulejka zabezpieczająca przed zagięciem z uchwytem do zawieszenia
Akcesoria:	Dysza do ondulacji, instrukcja obsługi

CE RoHS✓

Zmiany i błędy w opisie wyposażenia, technice, kolorach i konstrukcji są zastrzeżone.

DLA BEZPIECZEŃSTWA UŻYTKOWNIKA

1. Prosimy przeczytać poniższe instrukcje i zachować je.
2. To urządzenie nie jest przewidziane do użytku przez osoby (łącznie z dziećmi) o ograniczonych psychicznych, sensorycznych lub umysłowych zdolnościach lub też nie dysponujących odpowiednim doświadczeniem oraz/lub wiedzą, chyba że są one nadzorowane przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo lub zostały przez nią poinstruowane odnośnie sposobu użytkowania urządzenia.
3. Nie dopuścić, aby dzieci bawiły się urządzeniem.
4. Urządzenie podłączać wyłącznie do prądu zmiennego o napięciu podanym na tabliczce znamionowej.
5. Urządzenie nie może pracować z zewnętrznym programatorem zegarowym lub systemem sterowania zdalnego (pilotem).
6. Nie zanurzać urządzenia w wodzie lub innej cieczy. Chronić urządzenie przed wilgocią.
7. Ze względów bezpieczeństwa nigdy nie używać urządzenia w pobliżu lub w wannie napełnionej wodą, umywalce lub innych naczyniach napełnionych wodą.
8. Zwrócić uwagę na to, aby przewód doprowadzający nie dotykał gorących części urządzenia.
9. Podczas wyciągania wtyczki z gniazdka ciągnąć tylko za wtyczkę przewodu doprowadzającego, a nie za kabel.
10. Zawsze rozciągać przewód doprowadzający na całej długości, aby uniknąć szkód wskutek przegrzania.
11. Jako dodatkowe zabezpieczenie zalecamy zainstalowanie w obwodzie elektrycznym łazienki urządzenia ochronnego różnicowoprądowego (RCD/FI) ze znamionowym prądem wyzwalającym o wartości maksymalnie 30 mA. Prosimy zasięgnąć porady elektryka instalatora.
12. Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego, a nie komercyjnego.
13. Urządzenia nie wolno używać na zewnątrz.
14. Podczas używania urządzenia zachować wystarczający odstęp od ścian i palnych przedmiotów takich jak na przykład zasłony.
15. Nie używać urządzenia w pobliżu źródeł ciepła.
16. Zadbać o to, aby kratka wlotu powietrza nie była zatkana. Czyścić ją w regularnych odstępach czasu.
17. Nigdy nie zasłaniać kratki wlotu powietrza i otworu wylotu powietrza ręką lub przedmiotami.
18. Lokówki, spinki do włosów lub podobne przedmioty znajdujące się we włosach nie powinny podczas suszenia wystawać więcej niż 10 mm, aby uniknąć kontaktu z częściami suszarki znajdującymi się pod napięciem.
19. Ze względów bezpieczeństwa nie używać urządzenia do suszenia sztucznych włosów.
20. Nigdy nie kierować strumienia powietrza bezpośrednio na twarz, aby uniknąć poparzeń.
21. Podczas używania urządzenia nie używać lakieru do włosów.

22. Wyłączyć urządzenie przed jego odłożeniem na bok.
23. Urządzenie posiada zabezpieczenie przed przegrzaniem. W przypadku zbyt długiego używania urządzenie automatycznie wyłącza się, aby uniknąć uszkodzenia urządzenia. Po schłodzeniu urządzenia można go ponownie używać.
24. Po zakończeniu używania lub przed rozpoczęciem czyszczenia wyłączyć urządzenie, wyciągnąć wtyczkę z gniazdka i pozostawić urządzenie do schłodzenia.
25. Gdy wtyczka jest podłączona do gniazdka, urządzenie znajdujące się w pobliżu wody, również w stanie wyłączonym, stanowi potencjalne zagrożenie.
26. Nie wkładać do urządzenia żadnych przedmiotów, istnieje niebezpieczeństwo porażenia prądem wskutek uszkodzenia urządzenia.
27. Używać urządzenia wyłącznie do celów opisanych w tej instrukcji obsługi.
28. Urządzenia nie wolno używać z akcesoriami innych producentów lub marek, aby uniknąć szkód.
29. W żadnym wypadku nie otwierać obudowy urządzenia. Istnieje niebezpieczeństwo porażenia prądem.
30. Regularnie kontrolować wtyczkę i kabel instalacyjny pod kątem oznak zużycia lub uszkodzenia. W przypadku uszkodzenia kabla instalacyjnego lub innych części odesłać urządzenie w celu sprawdzenia i/lub naprawy do naszego serwisu klienta (adres patrz warunki gwarancji). Nieprawidłowo przeprowadzone naprawy mogą prowadzić do powstania znacznych zagrożeń dla użytkownika i prowadzą do utraty gwarancji.
31. Gdy przewód przyłączeniowy urządzenia jest uszkodzony, musi go wymienić producent, serwis producenta lub odpowiednio wykwalifikowana osoba, aby uniknąć niebezpieczeństw.

Uwaga! Podczas i po zakończeniu używania urządzenie jest bardzo gorące!

W żadnym wypadku nie otwierać obudowy urządzenia. Istnieje niebezpieczeństwo porażenia prądem.

Ze względów bezpieczeństwa nigdy nie używać urządzenia w pobliżu lub w wannie napełnionej wodą, umywalce lub innych naczyniach napełnionych wodą. Gdy suszarka do włosów używana jest w łazience, po użyciu należy wyjąć wtyczkę z gniazdka, gdyż bliskość wody stwarza niebezpieczeństwo także wtedy, gdy suszarka jest wyłączona.

Producent nie przejmuje odpowiedzialności za nieodpowiednie bądź wadliwe użytkowanie lub po przeprowadzeniu napraw poprzez nieautoryzowany serwis bądź niekompetentne osoby.

PRZEŁĄCZANIE NAPIĘCIA

Przed włączeniem urząd-zenia należy sprawdzić, czy przełącznik napięcia na urządzeniu ustawiony jest na odpowiednie napięcie sieciowe (110–120/220–240 V~). Do jego przełączenia można użyć np. monety.

OBSŁUGA

1. Usunąć wszystkie materiały opakowaniowe i zabezpieczenia transportowe. Przechowywać materiały opakowaniowe z dala od dzieci ze względu na niebezpieczeństwo uduszenia.
2. Po umyciu dobrze wysuszyć włosy ręcznikiem.
3. Z boku urządzenia znajduje się przełącznik napięcia 110–120/220–240 V~. Przed włącz-eniem urządzenia sprawdzić wartość lokalnego napięcia sieciowego i ustawić za pomocą monety odpowiednie napięcie sieciowe na urządzeniu.
4. Włożyć wtyczkę do gniazdka.
5. Włączyć urządzenie przyciskiem WŁ./WYŁ. i wybrać żądaną temperaturę. Dostępne ustawienia:

   0 = wyłączony
   1 = niska siła nadmuchu, do stylizacji włosów
   2 = średnia siła nadmuchu, do suszenia i stylizacji włosów

6. Za pomocą przycisku nawiewu zimnego powietrza możliwe jest utrwalenie fryzury na zakończenie suszenia i nadanie jej większej objętości. Przytrzymać przycisk wciśnięty,

aby otrzymać strumień zimnego powietrza.

Dysza do ondulacji

Za pomocą dyszy do ondulacji możliwe jest suszenie poszczególnych partii włosów.

Po zakończeniu używania dyszę do ondulacji można ponownie zdjąć z urządzenia. Aby uniknąć poparzenia, należy odczekać, aż urządzenie i dysza ochłodzą się.

Gdy włosy są suche, wyłączyć urządzenie przełączając przycisk WŁ./WYŁ. na „0“ i wyciągnąć wtyczkę z gniazdka.

Uwaga! Podczas i po zakończeniu używania urządzenie jest bardzo gorące!

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

1. **Wyciągnąć wtyczkę z gniazdka sieciowego.**
2. **Odczekać do schłodzenia urządzenia.**
3. Nigdy nie zanurzać urządzenia do czyszczenia w wodzie lub innej cieczy.
4. Wycierać urządzenie lekko wilgotną ściereczką.
5. Nie używać szorstkich gąbek, środków do szorowania, wełny stalowej, metalowych przedmiotów, środków odkażających lub gorących środków do czyszczenia, gdyż mogą one prowadzić do uszkodzenia urządzenia.
6. Dyszę do ondulacji można w razie potrzeby umyć pod bieżącą wodą. Odczekać do całkowitego wysuszenia dyszy przed jej ponownym użyciem.

PRZECHOWYWANIE

1. **Wyjąć wtyczkę z gniazdka.**
2. **Odczekać do schłodzenia urządzenia.**
3. Nie owijać przewodu doprowadzającego wokół urządzenia, aby uniknąć uszkodzenia przewodu.
4. Urządzenie wyposażone jest w uchwyt do zawieszania, na którym można je zawiesić.
5. Chronić urządzenie przed kurzem.

WARUNKI GWARANCJI

Udzielamy na nasze produkty 24 miesięcznej gwarancji od daty zakupu (warunkiem jest zachowanie faktury zakupu lub paragonu) na szkody, które przy użytkowaniu zgodnym z przeznaczeniem wskazują na wadę fabryczną. W czasie trwania gwarancji usuniemy wady materiałowe bądź fabryczne zgodnie z naszym osądem poprzez naprawę lub wymianę.
Gwarancja udzielana jest na produkty sprzedawane na terenie Polski, Niemiec i Austrii. W innych krajach proszę zwrócić się do właściwego Importera. Urządzenia, w których wymagane jest usunięcie wady, proszę przesłać razem z kopią faktury zakupu, na której musi być widoczna data zakupu, z załączonym opisem wady, w oryginalnym pudełku, dobrze zapakowane i na własny koszt na adres serwisu.. Gwarancja nie obejmuje szkód wynikających ze zużycia, użytkowania niezgodnie z przeznaczeniem i nieprzestrzegania wskazówek dotyczących konserwacji i pielęgnacji. Roszczenie gwarancji wygasa, jeżeli naprawa bądź otwarcie przedmiotu będą przeprowadzone przez stronę trzecią. Ewentualne roszczenia użytkownika końcowego wobec sprzedawcy/dealera nie są ograniczone tą gwarancją.

UTYLIZACJA / OCHRONA ŚRODOWISKA

Nasze urządzenia wyprodukowane zostały na wysokim poziomie do długiego użytkowania. Regularna konserwacja i fachowe naprawy poprzez nasz serwis mogą wydłużyć pracę urządzenia. W razie kiedy urządzenie jest uszkodzone i nie nadaje się do naprawy, proszę przestrzegać zaleceń:

Ten produkt nie może być zutylizowany razem z normalnymi odpadami domowymi. Muszą Państwo dostarczyć ten produkt do zbiorczego punktu recyklingowego dla urządzeń elektrycznych i elektronicznych.

Poprzez oddzielne zbieranie i recykling odpadów pomagają Państwo chronić naturalne zasoby i sprawiają, że ten produkt będzie zutylizowany w sposób bezpieczny dla zdrowia i środowiska naturalnego.

Aus dem Hause

UNOLD®